

Far, res, segla för 2 skiöt;<sup>3</sup> men om I kommer igen utan caperie, så skall Pluto och all hans här kasta Eder neder till Styx.

Men utan skiämt. Jag gratulerar Eder till tjensten; wettenskapen till en ledamot som kan tiena henne och föröka henne; mig at jag fått åstad en wän, som jag önskat kunna göra tjenst, fast jag där till ej warit i stånd.

Lef lyckeligen; jag är Min Herres

1750 Sept. 10  
Upsala

hørsame tienare  
C. Linnæus.

Hälsa Hr. Ahlelöf,<sup>4</sup> säg honom at jag fått ormen och skall swara här näst.

Hälsa Hr. L. Montin,<sup>5</sup> tacka honom för rötterne.

Brevet er udgivet af Afzelius i Egenhändige anteckningar af Carl Linnæus om sig sielf, 1823, s. 178 f.

<sup>1</sup> Navnet Indien, Indierna eller Ostindien brugtes på den tid som samlenavn for Indien, Indonesien, Kina m. m.

<sup>2</sup> Erobringer.

<sup>3</sup> For god vind.

<sup>4</sup> Jonas Joachimson Ahlelöf (1717–1783), elev af Linné, 1752 præst og senere tillige provst i Frillesås, Göteborgs stift.

<sup>5</sup> Lars Montin (1723–1785), Osbecks barndomsven fra Göteborg og studiekammerat fra Uppsala, senere provinsialmedicus i Halmstad, hvorfra han ofte søgte til ungdomsvennen i Hasslöv.

## 2

Min Herre.

Lycka till Prästen och lycka till resan.

Ingen instruction behöfwes för den som förstår så mycket som Min Herre; alt observeras som ej brukas och gifwes hos oss.

Jag beswär Eder Min Herre at I ser äfter hwad det är som i Ostindien, kring Poul (sic) Condor flyter på watnet och om nätterne lyser som et lius;<sup>1</sup> lät mig få det i spiritu vini hwad det kostar. Jag beswär Eder wid Gud.

Se ock äfter de matskar, som göra at watnet kring skeppet lys som eld; men Min Herre måste då hafwa microscop. Jag tror at flere slags matskar lysa på hafs botn än desse 2.

Res lyckelig, skär Eder Crantzar, kom rik hem, lät mig få hopbinda Eder lager om Min Herre så finner godt.